

## Parvana, une enfance en Afghanistan, Nora Twomey, 2018

### Analyse réalisée à partir des documents et sites suivants :

Conférences de Jean-Christophe Perrier du 9/12/21.

Fiches CNC maître et élève.

Transmettre le cinéma.

Dossier pédagogique « parenthèse cinéma ».

Objectifs : replacer le film dans un contexte historique et géographique précis.

Émettre des hypothèses sur l'histoire à travers la Bande Annonce et l'affiche.

S'intéresser à des thèmes liés à des pays sous le joug d'un régime totalitaire :

l'émancipation des femmes, l'imagination pour fuir l'oppression ...

Analyser des séquences emblématiques du film : Le préambule, Parvana chez l'épicier.

Support : « Parvana, une enfance en Afghanistan », Nora Twomey, 2018.

### Avant la projection :

#### 1) L'Afghanistan : un contexte géographique et historique particulier.

##### A) La situation géographique :

- Dans le monde musulman :



- L'Afghanistan :



**Superficie :** 652 230 km

**Population :** 31 822 848 habitants

**Capitale :** Kaboul: 3 970 000 habitants

**Villes principales :**

Kandahar (450 300), Herat (349 000)

**Langues officielles:** dari, patcho

**Monnaie :** afghani

Fête nationale : 19 aout (fête de l'Indépendance de 1919)

- Kaboul :



- Mazar-e-Charif : 4 ème ville d'Afghanistan, située au Nord-Ouest de Kaboul, 7000 000 habitants.



### B) Un contexte historique particulier :

La place centrale de l'Afghanistan au cœur du continent asiatique en fait un carrefour culturel stratégique et convoité. Point de passage capital pour les caravanes de la Route de la Soie, le pays bénéficia de l'influence de nombreux peuples, parmi les Turcs, les Perses, les Indiens les Moghols et les Grecs, ce qui donna naissance à une culture très riche. Malheureusement, sa position en fit également une proie de choix pour de nombreux conquérants tels que Gengis Khan, Alexandre le Grand, les Afsharides Perses...

L'Afghanistan devient un pays indépendant en 1747 après la dislocation de l'Empire Perse. Rongé par des dissensions internes, le pays connaît de longues périodes d'instabilité dont les Britanniques profitent pour s'emparer de l'Afghanistan en 1842.

En 1919, l'Afghanistan se soustrait à l'influence britannique et déclare la guerre au Royaume Uni. Cette guerre d'indépendance se solde par la signature d'un traité de paix en août 1919. Toutefois, l'instabilité demeure en Afghanistan.

Kathia Nasillski, Professeure responsable du Service Éducatif de Normandie Images.



Dans le film, le père de Parvana parle d'un Afghanistan qui existait avant le chaos des Talibans : *« Nous avons étudié les étoiles et commencé à voir l'ordre au milieu du chaos. Nous étions des scientifiques, des philosophes et des conteurs. Les questions ont cherché des réponses, et ensuite plus de questions. »*

Cela donne un aperçu d'un peuple qui a privilégié la croissance sociale, éducative et scientifique. Cependant, les enjeux géopolitiques sont grands : l'Afghanistan est une nation entourée de grands pays, servant ainsi de voie aux jeux de pouvoir.

Ainsi, pendant des siècles il y a eu des conflits et des luttes pour contrôler l'Afghanistan à cause de son emplacement géographique.

Alors que les Afghans résistaient aux puissances extérieures, des guerres civiles ont suivi, donnant naissance à des groupes comme **les talibans**, qui ont arrêté et renversé tout progrès accompli au cours des dernières décennies.



### Rappels historiques :

#### **1789-1988 : l'occupation soviétique :**

L'Afghanistan devient un enjeu de la guerre froide lorsque l'URSS décide de soutenir le pays pour faire face au Pakistan soutenu par les États-Unis. Le 24 décembre 1979, les Soviétiques envoient l'armée rouge en Afghanistan où ils instaurent un régime communiste.

La résistance islamique appelle au jihad, la guerre sainte, pour chasser l'envahisseur étranger. **Les moudjahidines** sont soutenus par les États-Unis, le Pakistan, la Chine et l'Arabie Saoudite. Neuf ans de guérilla sanglante laissent le pays décimé et en ruine, et plus de six millions d'Afghans se réfugient à l'étranger.

L'armée soviétique qui a subi d'épouvantables pertes entame son retrait en 1988 et un accord de paix est signé entre l'Afghanistan, l'Union soviétique, les États-Unis et le Pakistan. Les Soviétiques retirent toutes les troupes d'Afghanistan, mais la guerre civile continue.

#### **1992-1996 :**

Le gouvernement communiste est alors renversé par les Moudjahidines dont les différentes factions se disputent le pouvoir, animées par leurs divergences ethniques, culturelles et religieuses. Une guerre civile dévastatrice éclate et provoque de nombreux massacres. Le climat d'anarchie et de corruption explique la popularité du mouvement des talibans qui proposent un retour à l'ordre par l'application stricte de la loi religieuse.

#### **1996 : l'arrivée des talibans :**

Soutenus par le Pakistan, les talibans s'emparent de Kaboul le 27 septembre et instaurent un régime islamique dirigé par le mollah Omar. Avec eux s'ouvre le temps de la terreur et de l'intolérance au nom d'un islamisme radical.

Le 20 août 1998, en représailles aux attentats commis contre leurs ambassades en Tanzanie et au Kenya, les États-Unis bombardent les camps d'entraînement d'Oussama Ben Laden en Afghanistan où ce milliardaire saoudien, chef du puissant réseau terroriste Al-Qaïda, a trouvé refuge auprès des Talibans.

Les États-Unis et l'ONU prennent des sanctions contre les talibans.

#### **2001 :**

Le 9 septembre, le commandant Massoud est assassiné lors d'un attentat suicide perpétré par deux faux journalistes islamistes.

Le 11 septembre, les attentats terroristes sans précédent perpétrés aux États-Unis engendrent une guerre contre le régime taliban en Afghanistan. Le 7 octobre débutent les frappes militaires des forces américaines et de l'OTAN en Afghanistan. Le régime des talibans s'effondre deux mois plus tard.

En décembre à Berlin, une réunion, sous l'égide de l'ONU, nomme Hamid Karzaï à la tête d'un gouvernement de transition. De nombreux réfugiés rentrent dans leur pays.

Depuis 2002, la situation peine à se stabiliser. L'insécurité demeure dans des régions hors de contrôle du gouvernement et les attentats contre les armées occidentales, américaines et afghanes ne cessent pas. Les dirigeants politiques afghans font aussi l'objet de nombreuses tentatives d'assassinat.

Établie en tant que République islamique, l'Afghanistan adopte une nouvelle constitution dans laquelle : « les citoyens afghans, qu'ils soient hommes ou femmes, ont les mêmes droits et devoirs devant la loi.

### C) L'Afghanistan aujourd'hui :

Le 15 août 2021, les talibans sont à nouveau au pouvoir en Afghanistan après s'être emparés de la capitale Kaboul.

Ils reviennent à la tête du pays, alors que Joe Biden, nouveau président des États-Unis, a entamé le retrait des troupes américaines de l'Afghanistan.

Le 25 août 2021 un double attentat à l'aéroport de Kaboul fait plus de 85 morts dont 13 soldats américains. Il est revendiqué par la branche afghane de l'État Islamique (EI), le groupe djihadiste État islamique Province du Khorasan, émanation de Daesh.



### D) L'Afghanistan dans Parvana...

L'histoire se situe en 2001, juste avant l'intervention militaire des États-Unis. Ce film apporte un éclairage sur la violation des droits fondamentaux de nombreuses filles (l'accès à l'éducation, la liberté de penser et l'égalité des sexes) et sur la façon dont la peur et le pouvoir exercés par quelques personnes pouvaient à l'époque constituer une menace pour la survie et la liberté des populations.

Nous apprenons comment les filles « **bacha posh** » (habillé comme un garçon) sont devenues des soutiens essentiels pour subvenir aux besoins de leurs famille.



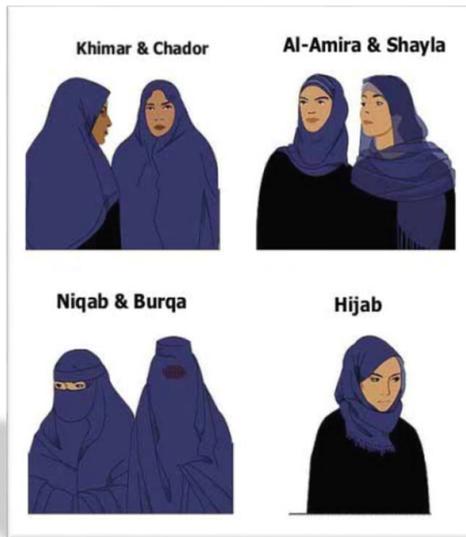
Kathia Nasillski, Professeure responsable du Service Éducatif de Normandie Images.

### En 2022...

« L'histoire des femmes n'est qu'une succession d'avancées vers un statut moderne puis de régressions à la suite des violentes oppositions des hommes qui ne veulent pas perdre leur pouvoir de contrôle sur les femmes. »

Sonia Jedidi, « Levons le voile sur les femmes en Afghanistan », 2010.

### Des notions à retenir...



#### Lexique :

**Les Talibans** : issus d'un mouvement fondamentaliste islamiste, se faisant appeler Émirat islamique d'Afghanistan et qui s'est répandu au Pakistan et en Afghanistan depuis octobre 1994.

**Le moudjahidine** : est dans l'islam un combattant de la foi qui s'engage dans le Djihad, la combattante est une moudjahida.

**Le Basha Posh** : (« habillée comme un garçon » dans la langue dari) est une pratique culturelle dans certaines parties de l'Afghanistan et du Pakistan où des familles qui n'ont pas eu de fils font le choix d'élever leur fille comme un garçon. Ces filles passent, aux yeux de tous, pour un garçon.



### **Pour aller plus loin...**

Steve McCurry s'est fait connaître grâce à son portrait emblématique de « l'afghane aux yeux verts », surnommée la Mona Lisa afghane. Cette photo a été prise en 1984, dans le camp de réfugiés dans le nord du Pakistan. Elle fera la une du National Geographic en 1985 et deviendra le symbole du peuple afghan. Le photographe a été marqué par cette jeune fille qu'il tenta de retrouver. Ce n'est qu'en 2002 que son souhait fut exaucé. « Je suis sûr à 100 % que Sharbat Gula est la jeune Afghane que j'ai passé 17 ans à rechercher. Son regard est aussi envoûtant qu'il l'était à l'époque » Steve McCurry.



### Après la projection :

« Gagner son pain » : entretien avec Anne-Laure Brisac.

 <https://transmettrelecinema.com/video/adaptar-parvana/>

**I) Un préambule à visée pédagogique :** 2mns à 4mns 40 :

#### **Un maître conteur :**

La première séquence de marché, juste après le générique, introduit d'emblée le principe de la narration emboîtée en nous présentant un maître conteur. Le père de Parvana, Nouroulah, dans l'attente d'éventuels clients, fait la classe à sa fille et se propose de lui raconter l'histoire de l'Afghanistan : « *Et si je te mettais tout cela en histoires ? Les histoires demeurent dans nos cœurs, même quand il n'y a plus rien. Notre peuple a l'art de conter des histoires depuis son commencement.* »

- L'animation est-elle la même que pour le film lui-même ? Pourquoi ?

Pour vous aider : les différentes étapes de création : « du numérique fait main » :

 <https://www.youtube.com/watch?v=ICRjAJLbcqs&t=10s>

 Pour aller plus loin : <https://characterdesignreferences.com/art-of-animation-6/art-of-the-breadwinner>

- Comment se nomme un récit dans un récit ? Quel en est l'intérêt ?
- Quels sont les enjeux de l'histoire contée par le père ?
- En quoi celle-ci est-elle un signe annonciateur de la fin du récit ?



## **II) Analyse d'une séquence au marché : la liberté pour Parvana ? 00'23''50 à 00'25''12 :**

Vous pouvez vous aider de la fiche élève du CNC p4.

Travestie en garçon, Parvana traverse le marché de Kaboul où elle n'avait rien pu acheter lors de sa visite précédente. Elle entre dans une épicerie et parvient à se faire servir...

### **L'angoisse :**

- Plans 1 à 3 : en quoi ces plans mettent-ils en avant le fait que Parvana n'a pas sa place dans ce lieu ?
- Plan 4 : quel mouvement de caméra montre que la jeune fille fait tout pour être discrète ? N'oubliez pas de prendre en compte l'échelle des plans.
- Plans 5 et 6 : quel événement semble affecter la jeune fille ? Comment réagit-elle, pourquoi ?
- Plan 7 : en quoi celui-ci confirme et accentue la peur ressentie par Parvana ?
- Plan 8 : qu'est-ce qui attire le regard de Parvana ? Observez les couleurs.
- Plan 9 : En quoi ce plan est-il subjectif ? Que permet-il au spectateur ?
- Plans 10 et 11 : quelle atmosphère se dégage de la boutique ? En quoi symboliquement est marquée l'hésitation de Parvana à franchir le seuil ?
- Plans 12 et 13 : observez les cadrages choisis. Que mettent-ils en évidence ?

### **La joie :**

- Plan 14 : montrez que l'attitude de l'héroïne a totalement changé ici.
- Plans 15 et 16 : en quoi ces plans sont-ils révélateurs du succès de l'entreprise menée par Parvana ? Que pouvez-vous dire de la musique ?

**Synthèse : démontrez que cette scène est l'une des rares à montrer le quotidien d'un Kaboul sans violence. Un aspect de cette ville qui exclut les femmes...**

### Quelques films pour aller plus loin :

- « **Le cahier** » d'Hana Makhmalbaf, Iran, 2008.

Sous les anciennes statues géantes de Bouddhas détruites par les Talibans, des milliers de familles tentent de survivre dans des grottes. Baktay, une petite fille de 6 ans, entend toute la journée son petit voisin réciter l'alphabet. Elle se met alors en tête d'aller à l'école, quitte à braver tous les dangers.

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=132090.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=132090.html)

- « **Sur le chemin de l'école** », documentaire de Pascal Plisson, France, 2013.

Jackson, 11 ans, Zahira, 12 ans, Samuel, 13 ans, Carlos, 11 ans. Ces enfants vivent aux quatre coins du globe mais partagent la même soif d'apprendre. Ils ont compris que seule l'instruction leur permettra d'améliorer leur vie, et c'est pour cela que chaque jour, dans des paysages incroyables, ils se lancent dans un périple à haut risque qui les conduira vers le savoir.

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=210112.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=210112.html)

- « **Syngué sabour** » – pierre de patience de Atiq Rahimi, 2013.

Au pied des montagnes de Kaboul, un héros de guerre gît dans le coma ; sa jeune femme à son chevet prie pour le ramener à la vie. La guerre fratricide déchire la ville ; les combattants sont à leur porte. La femme doit fuir avec ses deux enfants, abandonner son mari et se réfugier à l'autre bout de la ville, dans une maison close tenue par sa tante. De retour auprès de son époux, elle est forcée à l'amour par un jeune combattant. Contre toute attente, elle se révèle, prend conscience de son corps, libère sa parole pour confier à son mari ses souvenirs, ses désirs les plus intimes... Jusqu'à ses secrets inavouables. L'homme gisant devient alors, malgré lui, sa "syngué sabour", sa pierre de patience - cette pierre magique que l'on pose devant soi pour lui souffler tous ses secrets, ses malheurs, ses souffrances... Jusqu'à ce qu'elle éclate !

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=204927.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=204927.html)

- « **Osama** » de Siddiq Barmak, Afghanistan, 2004.

Une petite fille de douze ans, sa mère et un jeune garçon ont survécu aux répressions qui ont suivi les manifestations organisées par les femmes afghanes au début du régime taliban. Les deux femmes travaillent dans un hôpital, mais sont informées que les talibans ont renvoyé tout le personnel et fermé les portes de l'établissement. Ces derniers s'assurent qu'aucune femme ne peut désormais s'aventurer hors de sa maison sans compagnon "légal". Dans le cas contraire, elles seront sévèrement punies.

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=52623.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=52623.html)

- « **Sonita** », documentaire de Rokhsareh Ghaem Maghami, Allemagne, Iran, suisse, 2016.

Refugiée afghane clandestine en Iran, Sonita habite depuis dix ans dans la banlieue pauvre de Téhéran. Sonita rêve de devenir une artiste, une chanteuse en dépit des obstacles auxquelles elle est confrontée en Iran et dans sa famille. En effet sa mère lui réserve un tout autre destin : celui d'être mariée de force et vendue pour la somme de 9000 dollars. Mais Sonita n'entend pas se soumettre : téméraire et passionnée, elle bouscule les codes de cette culture conservatrice et décide de se battre pour vivre sa vie.

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=243439.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=243439.html)

## Parvana, une enfance en Afghanistan, Nora Twomey, 2018

### Analyse réalisée à partir des documents et sites suivants :

Conférences de Jean-Christophe Perrier du 9/12/21.

Fiches CNC maître et élève.

Transmettre le cinéma.

Dossier pédagogique « parenthèse cinéma ».

Objectifs : replacer le film dans un contexte historique et géographique précis.

Émettre des hypothèses sur l'histoire à travers la Bande Annonce et l'affiche.

S'intéresser à des thèmes liés à des pays sous le joug d'un régime totalitaire :

l'émancipation des femmes, l'imagination pour fuir l'oppression ;..

Analyser deux séquences emblématiques du film : le préambule, Parvana chez l'épicier.

Support : « Parvana, une enfance en Afghanistan », Nora Twomey, 2018.

### Avant la projection :

#### L'Afghanistan : un contexte géographique et historique particulier.

##### A) La situation géographique :

- Dans le monde musulman :



- L'Afghanistan :



**Superficie :** 652 230 km

**Population :** 31 822 848 habitants

**Capitale :** Kaboul: 3 970 000 habitants

**Villes principales :**

Kandahar (450 300), Herat (349 000)

**Langues officielles:** dari, patcho

**Monnaie :** afghani

**Fête nationale :** 19 aout (fête de l'Indépendance de 1919)

- Kaboul :



- Mazar-e-Charif : 4 ème ville d'Afghanistan, située au Nord-Ouest de Kaboul, 7000 000 habitants.



### B) Un contexte historique particulier :

La place centrale de l'Afghanistan au cœur du continent asiatique en fait un carrefour culturel stratégique et convoité. Point de passage capital pour les caravanes de la Route de la Soie, le pays bénéficia de l'influence de nombreux peuples, parmi les Turcs, les Perses, les Indiens les Moghols et les Grecs, ce qui donna naissance à une culture très riche. Malheureusement, sa position en fit également une proie de choix pour de nombreux conquérants tels que Gengis Khan, Alexandre le Grand, les Afsharides Perses...

L'Afghanistan devient un pays indépendant en 1747 après la dislocation de l'Empire Perse. Rongé par des dissensions internes, le pays connaît de longues périodes d'instabilité dont les Britanniques profitent pour s'emparer de l'Afghanistan en 1842.

En 1919, l'Afghanistan se soustrait à l'influence britannique et déclare la guerre au Royaume Uni. Cette guerre d'indépendance se solde par la signature d'un traité de paix en août 1919. Toutefois, l'instabilité demeure en Afghanistan.

Kathia Nasillski, Professeure responsable du Service Éducatif de Normandie Images.



Dans le film, le père de Parvana parle d'un Afghanistan qui existait avant le chaos **des Talibans** : « *Nous avons étudié les étoiles et commencé à voir l'ordre au milieu du chaos. Nous étions des scientifiques, des philosophes et des conteurs. Les questions ont cherché des réponses, et ensuite plus de questions.* »

Cela donne un aperçu d'un peuple qui a privilégié la croissance sociale, éducative et scientifique. Cependant, les enjeux géopolitiques sont grands : l'Afghanistan est une nation entourée de grands pays, servant ainsi de voie aux jeux de pouvoir.

Ainsi, pendant des siècles il y a eu des conflits et des luttes pour contrôler l'Afghanistan à cause de son emplacement géographique.

Alors que les Afghans résistaient aux puissances extérieures, des guerres civiles ont suivi, donnant naissance à des groupes comme les talibans, qui ont arrêté et renversé tout progrès accompli au cours des dernières décennies.



### Rappels historiques :

#### **1789-1988 : l'occupation soviétique :**

L'Afghanistan devient un enjeu de la guerre froide lorsque l'URSS décide de soutenir le pays pour faire face au Pakistan soutenu par les États-Unis. Le 24 décembre 1979, les Soviétiques envoient l'armée rouge en Afghanistan où ils instaurent un régime communiste.

La résistance islamique appelle au jihad, la guerre sainte, pour chasser l'envahisseur étranger. **Les moudjahidines** sont soutenus par les États-Unis, le Pakistan, la Chine et l'Arabie Saoudite. Neuf ans de guérilla sanglante laissent le pays décimé et en ruine, et plus de six millions d'Afghans se réfugient à l'étranger.

L'armée soviétique qui a subi d'épouvantables pertes entame son retrait en 1988 et un accord de paix est signé entre l'Afghanistan, l'Union soviétique, les États-Unis et le Pakistan. Les Soviétiques retirent toutes les troupes d'Afghanistan, mais la guerre civile continue.

#### **1992-1996 :**

Le gouvernement communiste est alors renversé par les Moudjahidines dont les différentes factions se disputent le pouvoir, animées par leurs divergences ethniques, culturelles et religieuses. Une guerre civile dévastatrice éclate et provoque de nombreux massacres. Le climat d'anarchie et de corruption explique la popularité du mouvement des talibans qui proposent un retour à l'ordre par l'application stricte de la loi religieuse.

#### **1996 : l'arrivée des talibans :**

Soutenus par le Pakistan, les talibans s'emparent de Kaboul le 27 septembre et instaurent un régime islamique dirigé par le mollah Omar. Avec eux s'ouvre le temps de la terreur et de l'intolérance au nom d'un islamisme radical.

Le 20 août 1998, en représailles aux attentats commis contre leurs ambassades en Tanzanie et au Kenya, les États-Unis bombardent les camps d'entraînement d'Oussama Ben Laden en Afghanistan où ce milliardaire saoudien, chef du puissant réseau terroriste Al-Qaïda, a trouvé refuge auprès des Talibans.

Les États-Unis et l'ONU prennent des sanctions contre les talibans.

#### **2001 :**

Le 9 septembre, le commandant Massoud est assassiné lors d'un attentat suicide perpétré par deux faux journalistes islamistes.

Le 11 septembre, les attentats terroristes sans précédent perpétrés aux États-Unis engendrent une guerre contre le régime taliban en Afghanistan. Le 7 octobre débutent les frappes militaires des forces américaines et de l'OTAN en Afghanistan. Le régime des talibans s'effondre deux mois plus tard.

En décembre à Berlin, une réunion, sous l'égide de l'ONU, nomme Hamid Karzaï à la tête d'un gouvernement de transition. De nombreux réfugiés rentrent dans leur pays.

Depuis 2002, la situation peine à se stabiliser. L'insécurité demeure dans des régions hors de contrôle du gouvernement et les attentats contre les armées occidentales, américaines et afghanes ne cessent pas. Les dirigeants politiques afghans font aussi l'objet de nombreuses tentatives d'assassinat.

Établie en tant que République islamique, l'Afghanistan adopte une nouvelle constitution dans laquelle : « les citoyens afghans, qu'ils soient hommes ou femmes, ont les mêmes droits et devoirs devant la loi.

## B) L'Afghanistan aujourd'hui :

Le 15 août 2021, les talibans sont à nouveau au pouvoir en Afghanistan après s'être emparés de la capitale Kaboul.

Ils reviennent à la tête du pays, alors que Joe Biden, nouveau président des États-Unis, a entamé le retrait des troupes américaines de l'Afghanistan.

Le 25 août 2021 un double attentat à l'aéroport de Kaboul fait plus de 85 morts dont 13 soldats américains. Il est revendiqué par la branche afghane de l'État Islamique (EI), le groupe djihadiste État islamique Province du Khorasan, émanation de Daesh.



## C) L'Afghanistan dans Parvana...

L'histoire se situe en 2001, juste avant l'intervention militaire des États-Unis. Ce film apporte un éclairage sur la violation des droits fondamentaux de nombreuses filles (l'accès à l'éducation, la liberté de penser et l'égalité des sexes) et sur la façon dont la peur et le pouvoir exercés par quelques personnes pouvaient à l'époque constituer une menace pour la survie et la liberté des populations.

Nous apprenons comment les filles « **bacha posh** » (habillé comme un garçon) sont devenues des soutiens essentiels pour subvenir aux besoins de leurs famille.

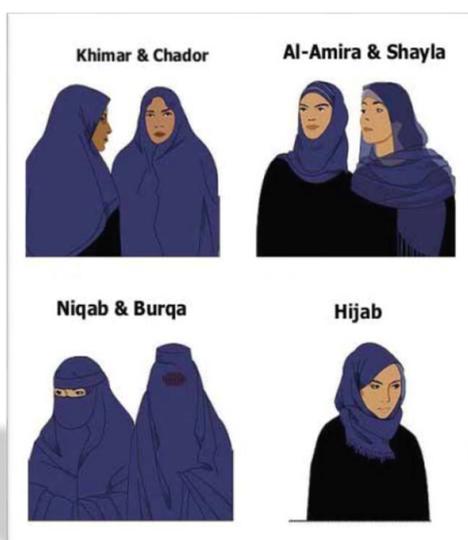


### En 2022...

« L'histoire des femmes n'est qu'une succession d'avancées vers un statut moderne puis de régressions à la suite des violentes oppositions des hommes qui ne veulent pas perdre leur pouvoir de contrôle sur les femmes. »

Sonia Jedidi, « Levons le voile sur les femmes en Afghanistan », 2010.

### Des notions à retenir...



#### Lexique :

**Les Talibans** : issus d'un mouvement fondamentaliste islamiste, se faisant appeler Émirat islamique d'Afghanistan et qui s'est répandu au Pakistan et en Afghanistan depuis octobre 1994.

**Le moudjahidine** : est dans l'islam un combattant de la foi qui s'engage dans le Djihad, la combattante est une moudjahida.

**Le Basha Posh** : (« habillée comme un garçon » dans la langue dari) est une pratique culturelle dans certaines parties de l'Afghanistan et du Pakistan où des familles qui n'ont pas eu de fils font le choix d'élever leur fille comme un garçon. Ces filles passent, aux yeux de tous, pour un garçon.

### **Pour aller plus loin...**

Steve McCurry s'est fait connaître grâce à son portrait emblématique de « l'afghane aux yeux verts », surnommée la Mona Lisa afghane. Cette photo a été prise en 1984, dans le camp de réfugiés dans le nord du Pakistan. Elle fera la une du National Geographic en 1985 et deviendra le symbole du peuple afghan. Le photographe a été marqué par cette jeune fille qu'il tenta de retrouver. Ce n'est qu'en 2002 que son souhait fut exaucé. « Je suis sûr à 100 % que Sharbat Gula est la jeune Afghane que j'ai passé 17 ans à rechercher. Son regard est aussi envoûtant qu'il l'était à l'époque » Steve McCurry.



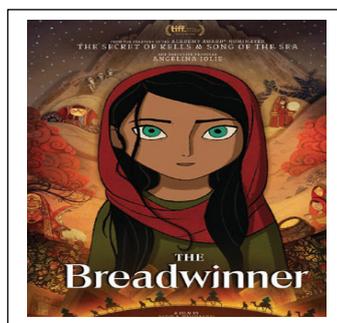
## II) La Bande annonce et l'affiche :

Regardez, attentivement, la bande annonce du film Parvana, une enfance en Afghanistan et l'affiche ci-dessous. Émettez des hypothèses quant à l'histoire.

 [https://youtu.be/Pll\\_ALJTrGQ](https://youtu.be/Pll_ALJTrGQ)



Affiche Française



Affiche anglaise

Pour vous aider à rédiger votre exercice d'écriture :

Bande annonce : quels sont les personnages, les thèmes abordés ?

**Les personnages** : Parvana et sa famille, une amie de l'héroïne travesti en garçon, les Talibans...

**Les thèmes abordés** : la place des femmes en Afghanistan. Les contraintes subies par les femmes et le pouvoir de l'imagination (cf. la carte postale qui donne l'espoir d'un monde meilleur).

En fonction de ce qui a été vu dans la première partie sur l'histoire de l'Afghanistan, quels semblent être les interdits ? **Réponses des élèves.**

**Les femmes et les jeunes filles doivent rester à la maison.**

**Elles doivent se couvrir les cheveux.**

**Certains livres sont interdits : cela est passible de peine de prison.**

**La misère et la faim règnent, seuls les hommes peuvent acheter de la nourriture. Les marchands sont sous le joug du pouvoir en place.**

**Certaines jeunes filles sont contraintes de se déguiser en garçon pour pouvoir aller librement en ville.**

Deux histoires paraissent se répondre, pourquoi ? **Réponses des élèves. Récit enchâssé : un conte et la triste réalité...**

L'affiche : repérez les éléments graphiques, les textes.

Comment est-elle composée ? Observez les différents plans.

Parvana : où se situe-t-elle ? Quel type de voile porte Parvana ? Pourquoi le voile est-il de couleur différente ? Que dire de ses cheveux ?

Que signifie le titre anglais : « The Breadwinner » ?

**Éléments graphiques** : *arrière-plan* : place à l'imaginaire, références au conte. Pas de violence contrairement à ce que peut laisser penser le titre...

*Premier plan* : Parvana, elle est au centre de l'affiche. C'est autour d'elle que va porter l'histoire. Elle porte, sur l'affiche française, un voile vert émeraude : Afghanistan : pays du lapis lazuli/affiche anglaise : rouge : fait référence à un moment du film.

Le voile porté par Parvana est un hidjab, ne laisse voir que l'ovale du visage.

Les cheveux de Parvana sont libérés, mèche de cheveux rebelles : désir d'évasion.

Regard emblématique : cf. : la photo de Steve McCurry.

**Texte** : Titre anglais : The Breadwinner : celui ou celle qui gagne le pain. Parvana n'est pas désignée par son prénom mais par sa fonction dans le foyer. Ce titre permet, également, de jouer sur l'indétermination du genre et sur le thème du travestissement.

**Titre français** : titre du roman de Deborah Ellis publié en 2001.

**Mention de la nomination aux oscars, prix d'Anecy du film de d'animation** : gage de qualité.

Exercice d'écriture : selon vous, quelle histoire va nous être racontée ? Ces indices vous ont-ils donné envie de connaître le déroulé du film ? Pourquoi ? Votre avis comportera au moins trois arguments illustrés d'exemples.

## Après la projection :

« Gagner son pain » : entretien avec Anne-Laure Brisac.

 <https://transmettrelecinema.com/video/adaptar-parvana/>

I) Un préambule à visée pédagogique : 2mns à 4mns 40 :

### Un maître conteur :

La première séquence de marché, juste après le générique, introduit d'emblée le principe de la narration emboîtée en nous présentant un maître conteur. Le père de Parvana, Nouroulah, dans l'attente d'éventuels clients, fait la classe à sa fille et se propose de lui raconter l'histoire de l'Afghanistan : « *Et si je te mettais tout cela en histoires ? Les histoires demeurent dans nos cœurs, même quand il n'y a plus rien. Notre peuple a l'art de conter des histoires depuis son commencement.* »

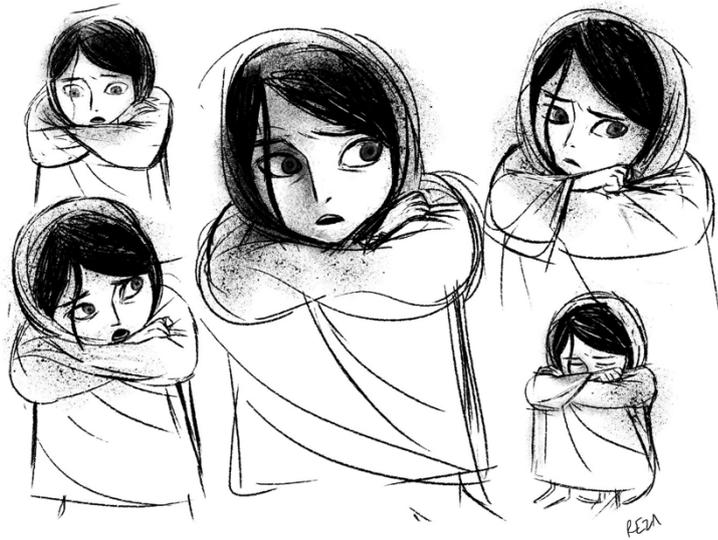
- L'animation est-elle la même que pour le film lui-même ? Pourquoi ?

Pour vous aider : les différentes étapes de création : « du numérique fait main » :

 <https://www.youtube.com/watch?v=ICRjAJLBCqs&t=10s>

 Pour aller plus loin : <https://characterdesignreferences.com/art-of-animation-6/art-of-the-breadwinner>

Nora Twomey a fait très tôt le choix de l'hybridation en attribuant un style d'animation différent à chacun des deux niveaux de récit. Au réalisme du dessin animé traditionnel réservé aux séquences de l'intrigue-cadre qui se déroule à Kaboul, répondrait le choix d'une autre technique pour les récits enchâssés. Il importait à la cinéaste que la représentation de ce monde légendaire, que l'équipe désigna rapidement par le nom de « storyworld », possède un aspect artisanal. Il devait renvoyer à la fois à l'esthétique de la tapisserie traditionnelle persane, dont les motifs racontent des histoires, à la simplicité du parcours de Soliman et à l'aspect intemporel de la fable. C'est ainsi que la technique du « papier découpé » a d'abord été choisie : le « cut out », souvent réalisé hors des grands studios, est caractérisé par l'animation en stop motion, image par image, de personnages dont les divers éléments sont articulés. En dépit de tests très concluants réalisés à partir du travail de l'artiste française Janis Aussel, c'est grâce à l'informatique que cet effet a finalement été restitué, plus rapidement et à moindre coût, dans un studio canadien. Réalisées par Jeremy Purcell, les images obtenues possèdent bel et bien le rendu naïf et l'aspect fabriqué du papier découpé. Ainsi, les séquences racontées, bien qu'elles relèvent de la 2D traditionnelle comme le reste du film, semblent jouer de la superposition et du relief des éléments qui les constituent. Partant, elles paraissent revendiquer, à travers le contraste qu'elles affichent avec les séquences du quotidien de Kaboul, le droit de fabriquer des images dans la vie réelle. Le film, par le biais du conte de Soliman, combat littéralement de l'intérieur la loi des talibans qui interdit toute forme de représentation. Fiche maître CNC.



Techniques de fabrication : du storyboard au plan final

Evening  
Seq005-Sc008

Case du storyboard / animatique (brouillon de film)

Maquette du plan (layout posing) / mise en scène / corrections

Maquette du plan (cleaning) avant colorisation

Plan final : décor et animation colorisés

Techniques de fabrication : du storyboard au plan final

Night  
Seq048-Sc002

Case du storyboard / animatique (brouillon de film)

Maquette simplifiée du plan sans effets

Maquette du plan final sans effets

Plan final avec effets (compositing)

- Comment se nomme un récit dans un récit ? Quel en est l'intérêt ?

**Une mise en abyme permet de raconter une histoire à l'intérieur de la fiction. Le récit principal est, ainsi, entrecoupé d'interludes. Ici, il s'agit du père qui raconte à Parvana l'histoire de son pays. Bien entendu, l'épopée de Soliman est, également, au cœur du film. Ce dernier devient vite un « alter ego » pour la jeune fille dont l'action symbolise et résume sa propre aventure. Ainsi, le monstre-éléphant qu'affronte le garçon est la métaphore du pouvoir taliban que combat Parvana.**

- Quels sont les enjeux de l'histoire contée par le père ?

**Les enjeux de cette narration sont clairs : il s'agit, par le biais d'un récit, de transmettre de façon attrayante les éléments d'une culture séculaire. Mais il importe aussi de substituer aux livres, désormais interdits par les talibans, un principe de transmission orale qui est lui-même partie intégrante de la culture locale, celle du conte oriental, sur le principe des Mille et une nuits. Le récit paternel inaugural bascule néanmoins assez vite des généralités historiques vers le témoignage autobiographique et le commentaire attristé de la situation politique actuelle. Pourtant, selon l'ancien professeur, les histoires sont là pour rappeler que « *tout change toujours* » : il y a lieu, quoi qu'il advienne, de conserver un espoir, que le rôle des conteurs est d'entretenir.**

**Il est possible de noter les références à de nombreux personnages historiques : Darius, Alexandre le Grand, Gengis Khan...**

**De même, le père explique l'ère progressiste, un pays éduqué, les femmes libres de se vêtir comme elles l'entendent (en jupe) puis les enfants voient la guerre, un enfant se sépare du groupe, une fumée rouge apparaît en toile de fond.**

- En quoi celle-ci est-elle un signe annonciateur de la fin du récit ?

**Le père raconte l'invasion étrangère lorsqu'il était enfant. Cela annonce la fin du film avec les avions américains qui survolent le ciel au-dessus de la prison et les chars russes, vestiges de l'occupation ancienne mais toujours présents.**



Kathia Nasillski, Professeure responsable du Service Éducatif de Normandie Images.

**II) Analyse d'une séquence au marché : la liberté pour Parvana ? 00'23''50 à 00'25''12 :**



Kathia Nasillski, Professeure responsable du Service Éducatif de Normandie Images.



Kathia Nasillski, Professeure responsable du Service Éducatif de Normandie Images.



Kathia Nasillski, Professeure responsable du Service Éducatif de Normandie Images.





Kathia Nasillski, Professeure responsable du Service Éducatif de Normandie Images.



Vous pouvez vous aider de la fiche élève du CNC p4.

Travestie en garçon, Parvana traverse le marché de Kaboul où elle n'avait rien pu acheter lors de sa visite précédente. Elle entre dans une épicerie et parvient à se faire servir...

### L'angoisse :

- Plans 1 à 3 : en quoi ces plans mettent-ils en avant le fait que Parvana n'a pas sa place dans ce lieu ? **Tout est vu à hauteur de Parvana, ainsi, le spectateur peut ressentir ses émotions : de l'angoisse à la joie d'être intégrée en tant que garçon. Dans ces premiers plans, elle pénètre seule dans un monde d'hommes. Tout paraît hostile, des harangues des marchands aux cris d'animaux.**
- Plan 4 : quel mouvement de caméra montre que la jeune fille fait tout pour être discrète ? N'oubliez pas de prendre en compte l'échelle des plans. **Parvana les yeux baissés est silencieuse, à l'affût du moindre regard suspect. La caméra exerce un travelling latéral et la cadre à la taille ce qui exclut les visages des hommes. Ils ne sont plus que des ombres fantomatiques.**
- Plans 5 et 6 : quel évènement semble affecter la jeune fille ? Comment réagit-elle, pourquoi ? **Le son d'un hachoir sur une pièce de viande affecte la fillette qui ferme les yeux. S'ajoute à cela l'image terrifiante d'un boucher borgne à la carrure imposante. Derrière lui, pendent des carcasses qu'il a lui-même découpées comme en témoigne son tablier maculé de sang.**
- Plan 7 : en quoi celui-ci confirme et accentue la peur ressentie par Parvana ? **Parvana effrayée est, alors, bousculée par un homme dont le visage n'apparaît pas. Personne ne semble prêter attention à elle, ce qui est plutôt rassurant. Son subterfuge semble fonctionner ! Cadrée à la taille au milieu de l'écran, la vie continue comme le montre la profondeur de champ.**
- Plan 8 : qu'est-ce qui attire le regard de Parvana ? Observez les couleurs. **Son regard est attiré par les couleurs des fruits et légumes ce qui contraste avec la dominante sépia des plans précédents.**
- Plan 9 : En quoi ce plan est-il subjectif ? Que permet-il au spectateur ? **Le spectateur découvre en même temps que Parvana l'intérieur du magasin. Nous découvrons, alors, qu'il s'agit de la boutique dans laquelle elle avait voulu rentrer dans une séquence précédente.**
- Plans 10 et 11 : quelle atmosphère se dégage de la boutique ? En quoi symboliquement est marquée l'hésitation de Parvana à franchir le seuil ? **L'atmosphère est joyeuse, les rires dominent la bande son. Personne ne la remarque, elle se fait, de nouveau, bousculer par un client et trébuche au moment de franchir le seuil. Symbole de son hésitation à franchir le pas dans sa nouvelle identité masculine.**
- Plans 12 et 13 : observez les cadrages choisis. Que mettent-ils en évidence ? **Champ-contre champ : le marchand filmé en contre plongé apparaît imposant mais son visage éclairé et son sourire attestent de sa bonne humeur face à ce garçon dont il se moque. Parvana apparaît en plongée au milieu d'un plan sombre ce qui montre sa peur.**

**La joie :**

- Plan 14 : montrez que l'attitude de l'héroïne a totalement changé ici. **Son visage s'illumine, elle est près du but ! Elle est intégrée comme en témoigne ce plan qui la montre dans le même cadre que les hommes.**
- Plans 15 et 16 : en quoi ces plans sont-ils révélateurs du succès de l'entreprise menée par Parvana ? Que pouvez-vous dire de la musique ? **Le plan 15 est à mettre en parallèle avec le plan 13. Son visage rayonnant est mis en exergue grâce à un jeu de lumière qui crée une composition triangulaire autour de son visage. Musique joyeuse qui se fait entendre progressivement en off lorsqu'elle règle ses achats. Parvana se précipite, alors, vers la sortie, sa course contraste avec l'immobilité des autres personnages de la rue.**

**Synthèse : démontrez que cette scène est l'une des rares à montrer le quotidien d'un Kaboul sans violence. Un aspect de cette ville qui exclut les femmes...**

**Cette scène est l'une des plus joyeuses du film. Parvana a réussi grâce au « bacha posh » à nourrir sa famille, provisoirement.**

**Kaboul est présentée comme une ville avec son marché, ses étals, sans violence particulière.**

**A noter que cette séquence exclut totalement les femmes. C'est uniquement grâce à son déguisement que l'héroïne a pu vivre ces instants...**

### Quelques films pour aller plus loin :

- « **Le cahier** » d'Hana Makhmalbaf, Iran, 2008.

Sous les anciennes statues géantes de Bouddhas détruites par les Talibans, des milliers de familles tentent de survivre dans des grottes. Baktay, une petite fille de 6 ans, entend toute la journée son petit voisin réciter l'alphabet. Elle se met alors en tête d'aller à l'école, quitte à braver tous les dangers.

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=132090.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=132090.html)

- « **Sur le chemin de l'école** », documentaire de Pascal Plisson, France, 2013.

Jackson, 11 ans, Zahira, 12 ans, Samuel, 13 ans, Carlos, 11 ans. Ces enfants vivent aux quatre coins du globe mais partagent la même soif d'apprendre. Ils ont compris que seule l'instruction leur permettra d'améliorer leur vie, et c'est pour cela que chaque jour, dans des paysages incroyables, ils se lancent dans un périple à haut risque qui les conduira vers le savoir.

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=210112.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=210112.html)

- « **Syngué sabour** » – pierre de patience de Atiq Rahimi, 2013.

Au pied des montagnes de Kaboul, un héros de guerre gît dans le coma ; sa jeune femme à son chevet prie pour le ramener à la vie. La guerre fratricide déchire la ville ; les combattants sont à leur porte. La femme doit fuir avec ses deux enfants, abandonner son mari et se réfugier à l'autre bout de la ville, dans une maison close tenue par sa tante. De retour auprès de son époux, elle est forcée à l'amour par un jeune combattant. Contre toute attente, elle se révèle, prend conscience de son corps, libère sa parole pour confier à son mari ses souvenirs, ses désirs les plus intimes... Jusqu'à ses secrets inavouables. L'homme gisant devient alors, malgré lui, sa "syngué sabour", sa pierre de patience - cette pierre magique que l'on pose devant soi pour lui souffler tous ses secrets, ses malheurs, ses souffrances... Jusqu'à ce qu'elle éclate !

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=204927.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=204927.html)

- « **Osama** » de Siddiq Barmak, Afghanistan, 2004.

Une petite fille de douze ans, sa mère et un jeune garçon ont survécu aux répressions qui ont suivi les manifestations organisées par les femmes afghanes au début du régime taliban. Les deux femmes travaillent dans un hôpital, mais sont informées que les talibans ont renvoyé tout le personnel et fermé les portes de l'établissement. Ces derniers s'assurent qu'aucune femme ne peut désormais s'aventurer hors de sa maison sans compagnon "légal". Dans le cas contraire, elles seront sévèrement punies.

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=52623.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=52623.html)

- « **Sonita** », documentaire de Rokhsareh Ghaem Maghami, Allemagne, Iran, suisse, 2016.

Refugiée afghane clandestine en Iran, Sonita habite depuis dix ans dans la banlieue pauvre de Téhéran. Sonita rêve de devenir une artiste, une chanteuse en dépit des obstacles auxquelles elle est confrontée en Iran et dans sa famille. En effet sa mère lui réserve un tout autre destin : celui d'être mariée de force et vendue pour la somme de 9000 dollars. Mais Sonita n'entend pas se soumettre : téméraire et passionnée, elle bouscule les codes de cette culture conservatrice et décide de se battre pour vivre sa vie.

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=243439.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=243439.html)

